



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
11 February 2003
Russian
Original: Spanish

Третий комитет

Краткий отчет о 50-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 27 ноября 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Аль-Хинаи (Оман)

Содержание

Пункт 114 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

Пункт 118 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

Пункт 119 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 114 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)
(A/C.3/56/L.70 и L.74)

Проект резолюции A/C.3/56/L.70: Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблемы беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах

1. **Г-н Княжинский** (Российская Федерация) представляет проект резолюции A/C.3/56/L.70 от имени авторов, к числу которых присоединяются Австрия, Афганистан, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Италия, Кипр, Кыргызстан, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Туркменистан, Финляндия, Франция, Хорватия и Швеция, и отмечает, что в основе текста лежат резолюции, принятые ранее на основе консенсуса, и в нем отражается развитие ситуации с момента принятия последней резолюции по этому вопросу в декабре 1999 года. Цель проекта резолюции состоит в том, чтобы привлечь внимание международного сообщества к трудному положению вынужденных переселенцев в странах Содружества Независимых Государств и подтвердить важное значение принятой в 1996 году Программы действий. Оратор надеется, что члены Комитета примут проект резолюции на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/56/L.74: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

2. **Г-жа Раатикайнен** (Финляндия) представляет проект резолюции A/C.3/56/L.74 от имени авторов, к числу которых присоединяются Багамские Острова, Беларусь, Гана и Судан, и сообщает, что изменен текст последних четырех строк пункта 9 постановляющей части, который теперь гласит: «признавая, что добровольная репатриация остается предпочтительным решением, когда она подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях разви-

тия, с тем чтобы содействовать устойчивой реинтеграции».

3. В проекте резолюции выражается поддержка работе Управления Верховного комиссара и намечаются направления для достижения долговременных решений. Текст, представляемый в тот год, когда отмечается пятидесятая годовщина Конвенции о статусе беженцев, является результатом широко-масштабных консультаций, и поэтому следует надеяться, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Пункт 118 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/56/L.31: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

4. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решение по проекту резолюции A/C.3/56/L.31 и отмечает, что в документе A/C.3/56/L.77 содержится заявление, представляемое Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 процедуры Генеральной Ассамблеи.

5. **Г-н Реес Родригес** (Куба) говорит, что помимо Индии, Мадагаскара, Намибии, Никарагуа, Сальвадора и Свазиленда к числу авторов проекта присоединяется также Алжир.

6. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/56/L.31.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская

Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Чешская Республика, Швеция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Грузия, Ирландия, Испания, Казахстан, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Монако, Новая Зеландия, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне, Турция, Франция, Хорватия, Чили, Эстония, Югославия.

7. *Проект резолюции A/C.3/56/L.31* принимается 92 голосами против 20 при 30 воздержавшихся.*

8. **Г-н МакКамман** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования, говорит, что считает, что Третий комитет не является надлежащим форумом для рассмотрения проблем, связанных с деятельностью наемников, и что не следует в первоочередном порядке рассматривать вопрос о правах человека и угрозе для прав народов на самоопределение. Необходимо прекратить мандат Специального докладчика по вопросу об использовании наемников, как это реко-

мендуется в докладе Бюро пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека о рационализации работы Комиссии (E/CN.4/1999/104, пункт 20).

9. **Г-н Мартен** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что, хотя он разделяет глубокую озабоченность, выраженную в докладе Специального докладчика (A/56/224), он не поддерживает проект резолюции, так как сомневается в том, что Третий комитет является надлежащим форумом для рассмотрения проблем, связанных с деятельностью наемников. Очевидно, что юридическое определение термина «наемник» входит в компетенцию Шестого комитета, равно как и вопросы о выдаче и судебном преследовании наемников, занимающихся террористической деятельностью. Представляется также, что вопрос о связи между деятельностью наемников и терроризмом не относится к мандату Третьего комитета, и он должен прекратить его рассмотрение. Оратор считает также, что недостаточные ресурсы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека не должны предназначаться для решения этих проблем, а, кроме того, финансовые последствия пункта 10 постановляющей части проекта резолюции представляются недопустимыми.

10. **Г-н Акопян** (Армения) отмечает, что он голосовал за этот проект резолюции, поскольку конфликты на Южном Кавказе являются наиболее очевидными примерами использования наемников против народов, находящихся под иностранным господством, которые пытаются осуществить свое право на самоопределение. Это касается наемников, завербованных в Афганистане, многие из которых связаны с террористическими группами, входящими в состав «Аль-Каиды», которые остаются в регионе, действуя под видом членов гуманитарных и благотворительных организаций.

Пункт 119 повестки дня: Вопросы прав человека (продолжение)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/56/L.41, L.44, L.45, L.46, L.47, L.48, L.51, L.52, L.53, L.59, L.60, L.61, L.63, L.66 и L.69)

* Позднее делегации Гватемалы, Маврикия, Мьянмы, Пакистана и Парагвая заявили, что если бы они присутствовали на голосовании, то голосовали бы за проект резолюции A/C.3/56/L.31.

Проект резолюции A/C.3/56/L.53: Усиление роли Организации Объединенных Наций в повышении эффективности принципа демократических выборов и содействии демократизации

11. **Г-н МакКамман** (Соединенные Штаты Америки), представляет проект резолюции A/C.3/56/L.53 от имени авторов, к числу которых присоединяются Азербайджан, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бурунди, Гайана, Гана, Грузия, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Индия, Исландия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Кения, Литва, Мадагаскар, Малави, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигерия, Никарагуа, Словакия, Сьерра-Леоне и Уругвай. Выделив основные элементы текста, оратор отмечает, что делегация Соединенных Штатов надеется, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/56/L.59: Права человека и терроризм

12. **Г-жа Самах** (Алжир) представляет проект резолюции A/C.3/56/L.59 от имени авторов, к числу которых присоединяются Грузия, Казахстан, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания и Мадагаскар. После событий 11 сентября международное движение против терроризма приобретает особое значение. Текст этого проекта резолюции основывается на предыдущих резолюциях, и в нем содержатся элементы, предложенные делегацией Алжира и Комиссией по правам человека. Авторы надеются, что его можно будет принять на основе консенсуса, и в этой связи они продолжают консультации по некоторым пунктам.

Проект резолюции A/C.3/56/L.60: Права человека при отправлении правосудия

*Проект резолюции A/C.3/56/L.61:
Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам*

13. **Г-н Маршик** (Австрия) представляет проект резолюции A/C.3/56/L.60 от имени авторов, к числу которых присоединяются Армения, Афганистан, Гана, Камерун, Мальта, Нигерия, Никарагуа, Республика Молдова, Сенегал, Сьерра-Леоне, Таиланд

и Эритрея. После рассмотрения основных элементов проекта резолюции оратор отмечает, что в ходе проведенных консультаций был сделан ряд поправок к тексту. Необходимо изменить порядок слов в двух частях пункта 10 постановляющей части, с тем чтобы нынешняя вторая часть, начинающаяся словами «призывает Управление», была перенесена в начало, а нынешняя первая часть, начинающаяся словами «выражает признательность Управлению», располагалась после нее. В этом же пункте во второй строке нынешнего текста необходимо исключить слова «укрепления национальных правовых систем и». В третьей строке пункта 11 постановляющей части следует исключить слова «наблюдения за».

14. Оратор представляет также проект резолюции A/C.3/56/L.61 от имени его авторов, к числу которых присоединяются Армения, Беларусь, Боливия, Мальта, Нигерия, Республика Молдова, Судан и Эритрея. После проведения консультаций принято решение внести ряд поправок в текст. В конце четвертого пункта преамбулы слова «принимаемые в этой области меры вносят значительный вклад в предотвращение конфликтов», следует заменить словами «принимаемые в этой области меры могут также вносить значительный вклад в предотвращение конфликтов». Во второй строке пятого пункта преамбулы вместо слов «Для содействия пониманию проблем лиц, принадлежащих меньшинствам, и поощрения терпимости к этим лицам и в отношениях между ними» следует вставить слова «для содействия развитию общества для всех и пониманию проблем лиц, принадлежащих к меньшинствам, и поощрения терпимости к этим лицам и в отношениях между ними». В пункте 7 постановляющей части необходимо исключить слова «и святынь». В пункте 9 постановляющей части вместо слов «продолжать диалог с заинтересованными правительствами» следует вставить слова «продолжать диалог с правительствами», а слова «с удовлетворением отмечает публикацию Руководства по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств» следует заменить словами «обращает внимание на работу над Руководством по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств». Делегация Австрии надеется, что, как и в прошлые годы, оба проекта резолюции будут приняты на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/56/L.63: Защита перемещенных внутри страны лиц и оказание им помощи

15. **Г-н Вальватне** (Норвегия) представляет проект резолюции A/C.3/56/L.63 от имени авторов, указанных в документе, за исключением Израиля, который должна заменить Италия, а также от имени присоединившихся к нему Афганистана, Бразилии, Мальты, Мозамбика, Никарагуа, Республики Молдова и Франции. Он особо подчеркивает содержание четвертого, пятого и десятого пунктов преамбулы и пунктов 2, 4 и 7 постановляющей части и надеется, что проект резолюции будет принят без голосования.

*Проект резолюции A/C.3/56/L.69:
Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке*

16. **Г-н Илека** (Демократическая Республика Конго) представляет проект резолюции A/C.3/56/L.69 от имени авторов и Анголы, Габона, Конго, Сан-Томе и Принсипи, Центральноафриканской Республики, Чада и Экваториальной Гвинеи. Цель проекта заключается в обеспечении того, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению достигнутые Центром успехи и продолжала выделять ему необходимые ресурсы. Следует надеяться, что члены Комитета примут проект резолюции на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/56/L.41: Права человека и односторонние принудительные меры

17. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решение по проекту резолюции A/C.3/56/L.41, который не имеет последствий для бюджета по программам.

18. **Г-н Монтведи** (Южная Африка) отмечает, что в число авторов проекта резолюции входят все члены Движения неприсоединившихся стран и Китай, и предлагает принять его без голосования.

19. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседаниях голосования.

20. *По проекту резолюции A/C.3/56/L.41 проводится заносимое в отчет о заседаниях голосование.*

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сенегал, Сингапур, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Югославия, Япония.

Воздержались:

Азербайджан, Казахстан, Конго.

21. *Проект резолюции A/C.3/56/L.41* принимает-ся 94 голосами против 47 при 3 воздержавшихся.*

Проект резолюции A/C.3/56/L.44: Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

22. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решение по проекту резолюции A/C.3/56/L.44, который не имеет последствий для бюджета по программам, и отмечает, что к числу его авторов присоединяются Афганистан, Малайзия и Мозамбик.

23. **Г-н Мартен** (Бельгия), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования от имени Европейского союза, говорит, что делегации стран Европейского союза очень внимательно изучили текст проекта резолюции, касающегося весьма важного вопроса, который уже затрагивался на других форумах, имеющих более специализированную направленность. Европейский союз убежден в необходимости принятия мер в интересах установления справедливого международного экономического порядка для всех стран и использует все представляющиеся ему возможности для того, чтобы подтвердить свою решимость содействовать установлению такого порядка. Оратор высоко оценивает усилия авторов проекта резолюции, направленные на то, чтобы принять меры в отношении сложившегося дисбаланса и принципиальных оговорок Европейского союза к тексту, однако он считает, что предложенные изменения не соответствуют основным вопросам, поставленным Европейским союзом. В проекте резолюции сохранены многие элементы для обсуждения Третьим комитетом текстов, полученных от других комитетов Генеральной Ассамблеи, вне их контекста. Кроме того, в проекте основной упор делается на национальный аспект, имеющий весьма важное отношение к этой проблематике, как это указывается в докладе Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека (A/56/254). Прежде всего международный порядок должен способствовать созданию условий, необходимых для того, чтобы все государства уважали и поощряли права человека всех людей. В силу всех

указанных выше причин у Европейского союза есть оговорки в отношении инициативы, которая, как представляется, не относится к компетенции Третьего комитета, и будет голосовать против проекта резолюции.

24. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/C.3/56/L.44 проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные

* Позже делегации Конго, Маврикия, Мьянмы и Пакистана заявили, что если бы они присутствовали при голосовании, то голосовали бы за проект резолюции A/C.3/56/L.41.

Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Гватемала, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Южная Африка.

25. *Проект резолюции A/C.3/56/L.44* принимается 90 голосами против 48 и 7 воздержавшихся.*

Проект резолюции A/C.3/56/L.45: Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера

26. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.45, который не имеет последствий для бюджета по программам.

27. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) отмечает, что Афганистан, Бенин, Мали, Сомали и Эфиопия присоединились к числу авторов проекта резолюции, который в основном аналогичен проекту за предыдущий год, когда он был представлен в первый раз. Многие делегации выразили тогда озабоченность и опасения. Тем не менее Куба проявила заинтересованность в том, чтобы поддержать соблюдение прав человека и процесс решения проблем гуманитарного характера и существенным образом подкрепить принципы и положения Устава. Текст проекта резолюции свидетельствует о том, что в нем отсутствует скрытый вторичный смысл, и следует надеяться, что он может быть принят подавляющим большинством.

28. **Г-н Лорен** (Канада), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что проект резолюции не служит конструктивным инструментом для разрешения очень важных вопросов, которые в нем поставлены. Его делегация уже заявляла об этих оговорках в прошлом году, когда проект резолюции

рассматривался в первый раз и был утвержден с перевесом всего лишь в 27 голосов.

29. Государства-члены, по существу, обязаны уважать дух, цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, защита которых предполагает эксплицитное и имплицитное признание того, что положение в области прав человека во всем мире вызывает законную озабоченность у международного сообщества. Чрезвычайно важно не допустить обесценения этого принципа. Между тем предлагаемый проект резолюции ограничивает сферу действия Устава, поскольку части Устава и других международных документов упоминаются в проекте избирательно и предвзято, без должного учета его содержания, сути и сбалансированности. В проекте делается упор на национальный суверенитет, и эта концепция не подкрепляется соображениями, связанными с правами человека. В результате он создает неправильное представление о том, что суверенитет представляет собой своего рода щит, под прикрытием которого можно безнаказанно совершать нарушения прав человека, в то время как в Уставе закреплено, что, при определенных обстоятельствах, государственный суверенитет может быть подчинен интересам международного мира и безопасности. Не следует лишать Организацию Объединенных Наций права вмешиваться в тех случаях, когда речь идет о гуманитарных вопросах; скорее наоборот, Организация Объединенных Наций обязана поступать таким образом. Международное сообщество не может и впредь оставаться безучастным перед лицом нарушений прав человека.

30. В прошлом году резолюция не получила всеобщей поддержки, поскольку была принята с перевесом всего лишь в 27 голосов, а это свидетельствует о том, что ее текст вызывает расхождения во мнениях. Международное сообщество должно искать формы сотрудничества, соответствующие духу Устава и согласия, и не принимать инициатив, которые его раскалывают, а не объединяют. Учитывая все эти причины, его делегация будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации сделать то же самое.

31. **Г-жа Патерсон** (Новая Зеландия), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что ее страна, которая активно подчеркивала важность прав человека, когда составлялся текст Устава Организации Объединенных Наций, продолжает руко-

* Делегации Мьянмы и Пакистана впоследствии объявили, что если бы они присутствовали во время голосования, то они голосовали бы за проект резолюции A/C.3/56/L.44.

водствоваться его положениями, а также обязательствами по всем международным документам, касающимся прав человека и гуманитарных вопросов, с тем чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы.

32. В проекте резолюции избирательно истолковываются и цитируются статьи Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы внушить мысль о том, что государственный суверенитет должен преобладать над другими целями Организации Объединенных Наций, когда речь идет о поощрении и защите прав человека и основных свобод и решении гуманитарных вопросов. Хотя ее страна уважает принцип национального суверенитета в том виде, в каком он закреплен в Уставе, она признает также, что этот принцип не следует применять в ущерб содержащимся в Уставе положениям, предусмотренным для поддержания или восстановления международного мира и безопасности, в соответствии с тем, как это изложено в главе VII Устава. Этот проект резолюции имеет целью ограничить важную функцию Организации Объединенных Наций в отношении прав человека и гуманитарной деятельности, вопреки общим целям Устава. По всем этим причинам проект резолюции вызывает ничем не оправданный раскол и, в этой связи, Новая Зеландия будет голосовать против него.

33. **Г-н Мартен** (Бельгия), выступая с разъяснением мотивов голосования от имени Европейского союза, говорит, что текст, который находится на рассмотрении, является идентичным тексту, представленному на пятьдесят пятой сессии, и что позиция Европейского союза остается такой же, как и тогда. В 2000 году Европейский союз выразил готовность сотрудничать в работе с предлагаемым текстом, с тем чтобы обеспечить его совместимость с рамками работы Третьего комитета без увязки с работой, ведущейся в других органах Организации Объединенных Наций. Европейский союз представил в этой связи соответствующие поправки, которые, тем не менее, не были приняты во внимание. В этой связи, в тексте по-прежнему отражается частичное видение сотрудничества в области прав человека и целей, закрепленных в пункте 3 статьи 1 Устава. Короче говоря, особое сожаление вызывает то, что вновь избирательно упоминаются определенные пункты или положения других документов или предыдущих резолюций. Тот факт, что сфера применения этого проекта резолюции по-прежнему

касается проблем гуманитарного характера, ведет к тому, что берутся на себя или дублируются те виды работ, которые обычно соответствуют другим пунктам повестки дня. В более общем плане то же самое можно сказать и о юридических аспектах применения Устава, которые находятся в компетенции Шестого комитета. Кроме того, сотрудничество в области прав человека увязывается также с обязательствами, вытекающими из соответствующих международных документов по данному вопросу, а не исключительно с положениями Устава. По этим причинам Европейский союз считает, что представленный текст не следует включать в программу работы Третьего комитета по правам человека.

34. Европейский союз не может поддержать проект, который ограничивает сферу защиты прав человека и основных свобод для всех и не учитывает все тексты, принятые вслед за Уставом в целях обеспечения этой защиты. В то же время, он напоминает о своей приверженности полному уважению целей и принципов Устава, заявляет о своей еще более твердой позиции в отношении попыток использовать его избирательным образом путем принятия инициатив, которые не могут служить вкладом Третьего комитета в прения, проходящие в других органах Организации Объединенных Наций. По этим причинам Европейский союз вновь с сожалением заявляет о том, что вновь будет вынужден голосовать против проекта этой резолюции.

35. **Г-н Эриксен** (Норвегия), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что одной из основных целей, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, является цель, которая касается расширения и поощрения соблюдения прав человека и основных свобод. Система прав человека базируется на признании того, что все государства обязаны уважать и поощрять права человека всех лиц в рамках своей юрисдикции. Хотя международное сотрудничество имеет важное значение для поддержки этой цели, оно никоим образом не может подменить ни одну из обязанностей государств в этой связи. Положение в области прав человека является не только вопросом, который должен решаться внутри каждого государства, но и вызывает законную озабоченность международного сообщества, и ссылка на принцип суверенитета государств не может служить оправданием для исключения критики и уклонения от самокритики. Обсуждаемый проект резолюции является несбалансирован-

ным и контрпродуктивным и не учитывает дух и цели Устава. По этим причинам его делегация будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации сделать то же самое.

36. **Г-жа Мьюди** (Австралия), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что существуют два вопроса, которые особенно беспокоят ее делегацию в связи с предлагаемым проектом резолюции. Во-первых, его сфера применения, что касается связи между правами человека и международными проблемами гуманитарного характера, является сложным вопросом, который заслуживает тщательного рассмотрения всеми соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций. Всестороннее рассмотрение этого вопроса должно осуществляться на основе тесного, всестороннего и скоординированного сотрудничества всех соответствующих органов, и нецелесообразно, чтобы Третий комитет полностью самостоятельно проводил анализ этого важного вопроса.

37. Во-вторых, ее делегацию беспокоит избирательное цитирование определенных элементов Устава Организации Объединенных Наций. Например, пункт 2 постановляющей части основывается на пунктах 1 и 4 статьи 2 Устава, однако при этом игнорируются другие пункты этой статьи, в частности ее пункт 7, а также другие соответствующие разделы. Ее делегация уже высказывала такие же замечания, когда данный текст был представлен на пятьдесят пятой сессии. По этим причинам ее делегация будет голосовать против предлагаемого проекта резолюции.

38. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/56/L.45.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика,

Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Гватемала, Грузия, Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сингапур, Суринам, Таиланд, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка.

39. *Проект резолюции A/C.3/56/L.45 принимается 86 голосами против 48 при 17 воздержавшихся.*

40. **Г-н МакКамман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в проекте резолюции ставятся важные вопросы, которые уже обсуждаются на других форумах Организации Объединенных Наций, в связи с чем при его рассмотрении время работы Третьего комитета используется непродуктивно. Кроме того, положение в деле поощрения прав человека вызывает законную обеспокоенность международного сообщества, которое должно иметь возможность беспрепятственно продвигаться вперед в этой области. Поскольку проект резолюции носит ограничительный характер, то он не только

не отражает духа Устава Организации Объединенных Наций, но и ограничивает сферу его действия.

41. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) говорит, что принималась попытка манипулировать содержанием текста проекта резолюции, который абсолютно не носит ограничительного характера. Некоторые страны хотели бы по-иному интерпретировать концепцию суверенитета, изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций с целью организации гуманитарных вмешательств, чтобы продвигать свои планы, заключающиеся в достижении гегемонии, господства и контроля.

Проект резолюции A/C.3/56/L.46: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

42. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.46, который не имеет последствий для бюджета по программам.

43. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) выражает надежду, что проект резолюции, к авторам которого присоединились Алжир, Колумбия, Эритрея и Гаити будет принят консенсусом.

44. **Председатель** говорит, что в отсутствие возражений он может считать, что Комитет желает утвердить проект резолюции без проведения голосования.

45. *Проект резолюции A/C.3/56/L.46 принимается.*

Проект резолюции A/C.3/56/L.47: Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов как важный элемент поощрения и защиты прав человека

46. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.47, который не имеет последствий для бюджета по программам.

47. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) говорит, что в проект резолюции внесено несколько изменений в связи с соответствующими проектами, представленными в предыдущие годы, поскольку подтвержда-

ется необходимость содействовать проведению периодических, справедливых и свободных выборов и признается вклад, внесенный Организацией Объединенных Наций в оказание помощи многим государствам в деле проведения выборов. Кроме того, пункт 4 постановляющей части проекта резолюции представлен в новой редакции: «Вновь подтверждает также, что необходимо полностью уважать свободное развитие национальных процессов выборов во всех государствах таким образом, чтобы строго соблюдалась принципы, закрепленные в Уставе и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций». Оратор выражает надежду, что проект резолюции будет принят консенсусом.

48. **Председатель** объявляет, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

49. **Г-жа Гороув** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что ее страна, которая всегда выступала в поддержку проведения свободных и беспристрастных выборов, хотела бы продолжать сотрудничать с теми государствами, которые желают продвигаться по пути демократии и свободы. В этой связи она выражает сожаление по поводу того, что ее делегация не может голосовать за проект резолюции, поскольку в нем не предлагаются варианты проведения выборов и не выражается поддержка прямому и законному участию международного сообщества в выборах в целях обеспечения того, чтобы они были свободными и беспристрастными.

50. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/56/L.47.*

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-

Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Аргентина, Израиль, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Чили.

Воздержались:

Австрия, Андорра, Армения, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Того, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия, Южная Африка.

51. *Проект резолюции A/C.3/56/L.47* с внесенными в него устными поправками принимается 87 голосами против 8 при 53 воздержавшихся.*

52. **Г-жа Нагахара** (Япония) передает Кубе слова благодарности за дух сотрудничества и гибкости, который она продемонстрировала в ходе консультаций по проекту резолюции.

Заседание прерывается в 12 ч. 10 м.

Заседание возобновляется в 12 ч. 35 м.

Проект резолюции A/C.3/56/L.48: Право на питание

53. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.48.

54. **Г-жа Ньюэлл** (Секретарь Комитета) зачитывает заявление, подготовленное в соответствии со статьей 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Директором Отдела по планированию программ и составлению бюджета, в котором, в связи с пунктами 11 и 14 проекта резолюции, вниманию Комитета предлагаются положения части VI резолюции 45/248 В Ассамблеи и указывается, что проект резолюции не влечет новых ассигнований.

55. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) объявляет, что Германия, Гондурас, Джибути, Маврикий, Малави, Мальта, Никарагуа, Норвегия, Шри-Ланка и Япония присоединились к числу авторов проекта резолюции.

56. **Г-н Мун** (Корейская Народно-Демократическая Республика), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что право на питание является основным компонентом всех прав человека, однако с ним следует обращаться с осторожностью, поскольку это право нельзя использовать в политических целях. Кроме того, он вновь заявляет о своей несогласии с пунктами 30 и 31 доклада Специального докладчика (A/56/210), касающимися Корейской Народно-Демократической Республики, поскольку они являются пристрастными и не отражают реальной обстановки в стране. Несмотря на это, его делегация будет голосовать за проект, поскольку она поддерживает смысл резолюции и право на питание. Корейская Народно-Демократическая Республика выражает надежду, что в будущем Специальный докладчик добросовестно и объективно отнесется к выполнению порученной ему задачи.

57. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/56/L.48.*

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бру-

* Делегация Того заявила впоследствии, что была намерена голосовать за проект резолюции.

ней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Новая Зеландия.

58. *Проект резолюции A/C.3/56/L.48* принимается 146 голосами против 2 при 2 воздержавшихся.*

59. **Г-н МакКамман** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосова-

ния, говорит, что наилучшим способом достижения продовольственной безопасности является проведение надлежащей политики, способствующей увеличению производства продовольствия, стимулированию роста и открытию рынков. Соединенные Штаты способствуют обеспечению продовольственной безопасности во всем мире путем предоставления двусторонней и многосторонней помощи и являются, кроме того, крупнейшим мировым донором продовольствия; тем не менее они не могут поддержать проект резолюции, поскольку он дает основание предполагать, что граждане имеют право получать продовольствие непосредственно от правительства своего соответствующего государства и предусматривает использование правовых средств защиты для тех, кто считает, что в этом гипотетическом праве им отказывают.

60. **Г-жа Патерсон** (Новая Зеландия) выступает также от имени Австралии в целях объяснения мотивов голосования и говорит, что обе делегации поддерживают принцип основополагающего права на питание; тем не менее они не согласны с некоторыми выводами доклада Специального докладчика, в частности с выводами, касающимися реакции торговых систем на осуществление этого права. Обе делегации воздержались при голосовании, поскольку считают, что открытая торговая система является основным условием для содействия процессу развития и ликвидации нищеты.

61. **Г-н Рейес Родригес** (Куба) выражает свою озабоченность по поводу того, что мотивы голосования некоторых стран обусловлены выводами доклада Специального представителя. В будущем необходимо учитывать данную ситуацию при подготовке проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/56/L.51: Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

62. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.51.

63. **Г-жа Ньюэлл** (секретарь Комитета) зачитывает заявление, подготовленное в соответствии со статьей 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Директором Отдела по планированию программ и составлению бюджета, в котором внимание членов Комитета обращается на положения части VI резолюции 45/248 В Ассамблеи и указывает-

* Делегация Тринидада и Тобаго сообщила, что если бы она присутствовала во время голосования, то она голосовала бы за проект резолюции.

ся, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов уже предусмотрены ресурсы, испрашиваемые в пункте 16 проекта резолюции. Поэтому проект резолюции не влечет за собой новых ассигнований.

64. **Г-жа Даффи** (Ирландия) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Гондурас, Грузия, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Республика Молдова, Сьерра-Леоне, Филиппины, Эритрея и Южная Африка.

65. **Председатель** говорит, что, в отсутствие возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции без проведения голосования.

66. *Проект резолюции A/C.3/56/L.51 принимается.*

*Проект резолюции A/C.3/56/L.52:
Национальные учреждения, занимающиеся
поощрением и защитой прав человека*

67. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.52, который не имеет последствий для бюджета по программам.

68. **Г-н Бхаттачарджи** (Индия) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились следующие страны: Бангладеш, Бенин, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гондурас, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Замбия, Камерун, Колумбия, Мадагаскар, Малави, Мальта, Монголия, Нигерия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне, Тунис, Украина, Филиппины, Чили, Эквадор и Эфиопия.

69. **Председатель** говорит, что, в отсутствие возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.3/56/L.52 без проведения голосования.

70. *Проект резолюции A/C.3/56/L.52 принимается.*

*Проект резолюции A/C.3/56/L.66: Десятилетие
образования в области прав человека
Организации Объединенных Наций*

71. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.66, который не имеет последствий для бюджета по программам.

72. **Г-жа Хэгон** (Австралия) объявляет, что Бенин, Бурунди, Венесуэла, Гана, Гвинея, Гондурас, Замбия, Кабо-Верде, Камбоджа, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Непал, Нигер, Никарагуа, Парагвай, Республика Молдова, Руанда, Словакия, Сомали, Того, Тунис, Уганда, Франция, Эритрея и Южная Африка присоединились к числу авторов проекта резолюции, и сообщает о нескольких поправках к тексту проекта резолюции. Десятый пункт преамбулы изменен и представлен в следующей редакции: «*утверждая*, что образование по вопросам прав человека имеет важнейшее значение для изменения взглядов и воззрений, в основе которых лежат расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и иные формы нетерпимости, а также в целях пропаганды принципов терпимости и уважения культурного разнообразия обществ и того, что такое образование является определяющим фактором в деле поощрения, распространения и защиты демократических ценностей справедливости и равенства, которые необходимы для предотвращения и борьбы с пропагандой расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и иных форм нетерпимости, как это было признано на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и иных форм нетерпимости». В одиннадцатом пункте преамбулы вместо того, чтобы читать «*с интересом ожидая результатов*», следует читать «*приветствуя проведение*».

73. **Председатель** говорит, что, в отсутствие возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.3/56/L.66 с внесенными в него поправками без проведения голосования.

74. *Проект резолюции A/C.3/56/L.66 с внесенными в него устными поправками принимается.*

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/C.3/56/L.50 и L.54)

Проект резолюции A/C.3/56/L.50: Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

75. **Г-жа Стивенс** (Бельгия) представляет проект резолюции A/C.3/56/L.50 от имени Европейского союза и других авторов, в число которых входят Австралия, Эстония, Исландия, Мальта и Суринам.

Она предлагает добавить к пункту 1 постановляющей части новый подпункт (h), который гласит: «усилия, прилагаемые правительством Исламской Республики Иран для того, чтобы принять и разместить возрастающее число беженцев из Афганистана». Анализ наиболее важных аспектов пунктов 1, 2 и 3 постановляющей части свидетельствует о важном значении сотрудничества между правительствами и системой Организации Объединенных Наций и указывает на то, что авторы хотели бы поддерживать взаимный обмен мнениями с Исламской Республикой Иран в целях согласования текста и по-прежнему готовы к установлению диалога.

Проект резолюции A/C.3/56/L.54: Положение в области прав человека в отдельных частях Юго-Восточной Европы

76. **Председатель** предлагает членам Комитета принять решения по проекту резолюции A/C.3/56/L.54 и объявляет, что Болгария, Исландия, Литва, Мальта, Панама и Республика Молдова присоединяются к числу авторов проекта резолюции; кроме того, она напоминает об устной поправке, внесенной Соединенными Штатами Америки в пункт 11 постановляющей части на 49-м заседании.

77. **Г-жа Рейнолдс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что пункты 14 и 15 постановляющей части следует объединить и добавить предлог «и» между словами «Федеративная Республика Югославия;» и «призывает все власти».

78. **Г-н Тасич** (Федеративная Республика Югославия), выступая с разъяснением мотивов голосования, напоминает о заявлении, изложенном Специальным представителем Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Боснии и Герцеговине и Федеративной Республике Югославии при представлении его предварительного доклада (A/56/460) на 35-м заседании Третьего комитета, и высказывает свое мнение о том, что при обзоре положения в области прав человека следует принимать во внимание крайне тяжелые экономические и социальные условия, унаследованные нынешним правительством.

79. Высоко оценивая основной упор в проекте резолюции, поскольку в нем отражены позитивные изменения, происшедшие в регионе, оратор отмечает, что положению национальных и этнических меньшинств следует уделить больше внимания, и

указывает, что его правительство прилагает большие усилия для поощрения прав этих меньшинств. Оратор указывает, кроме того, что эта проблема является весьма трудной, поскольку в Косово и Метохии создается весьма сложная ситуация в области прав человека, где около 100 000 сербов лишены свободы передвижения и почти 250 000 человек относятся к числу изгнанных или перемещенных внутри страны лиц, большинство из которых составляют сербы, не могут вернуться в свои дома. Оратор считает очевидным, что Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) пренебрегает интересами неалбанцев, и надеется, что положение улучшится в результате полного и строгого осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и сотрудничества с МООНК, учреждениями недавно избранного автономного правительства и Федеративной Республикой Югославией.

80. **Председатель** говорит, что, в отсутствие возражений, он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.3/56/L.54 с внесенными в него устными поправками без голосования.

81. *Проект резолюции A/C.4/56/L.54 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.*

82. **Г-жа Кислинхер** (Венесуэла) указывает, что, если бы проект резолюции был принят консенсусом, то особое упоминание Косово не могло бы нанести ущерба принципу территориальной целостности государств.

83. **Г-жа Анмед** (Судан) говорит, что упомянутая в первом пункте преамбулы ссылка на Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны не имеет обязательной силы для ее страны, поскольку по этим принципам не проводились переговоры с участием всех правительств и по ним не было достигнуто согласия.

84. **Г-жа Шимонич** (Хорватия) выражает сожаление по поводу того, что ее делегация не смогла войти в число авторов проекта резолюции, несмотря на то, что она присоединилась к консенсусу, и указывает, что для того, чтобы определить, какие страны присоединились к проекту, следует принять во внимание резолюцию 2001/12 Комиссии по правам человека, упомянутую во втором пункте преамбулы, в которой говорится об окончании действия мандата Специального докладчика Комиссии по правам че-

ловека, в том что касается Хорватии, и о назначении специального представителя Комиссии с поручением изучить положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине и Федеративной Республике Югославии, что с удовлетворением отмечается в пункте 14 постановляющей части.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.